

**Zeitschrift:** Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (1944)  
  
**Rubrik:** Bilan au 31 décembre 1944

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Bilan au 31 décembre 1944**

**Bilan au**

Compte de 1943	Fr.		Compte de 1944	Ct.	Comparaison avec compte de 1943
		<b>Actif</b>			
		<b>I. Compte d'établissement</b>			
2 620 856 531		1. Compte de construction du chemin de fer . . . . .	2 644 527 492	33	+ 23 670 961
208 628 112		Frais généraux . . . . .	209 112 848	38	+ 484 736
1 693 396 581		Etablissement de la ligne et installations fixes . . . . .	1 702 945 495	18	+ 9 548 914
683 717 423		Matériel roulant . . . . .	696 474 846	07	+ 12 757 423
35 114 415		Mobilier et ustensiles . . . . .	35 994 302	70	+ 879 888
113 917 356		2. Excédent du prix de rachat sur les frais d'établissement . . . . .	113 917 355	77	—
2 734 773 887		<b>Total Compte d'établissement</b>	2 758 444 848	10	+ 23 670 961
36 547 167		<b>II. Travaux en cours d'exécution . . . . .</b>	39 543 796	63	+ 2 996 629
3 091 529		1. Ligne de raccordement Genève-Cornavin—Eaux-Vives . . . . .	4 425 708	66	+ 1 334 180
4 666 299		2. Installation de la traction électrique . . . . .	11 040 756	44	+ 6 374 457
16 451 858		3. Direction générale . . . . .	11 446 112	10	— 5 005 746
2 088 446		4. 1 <sup>er</sup> arrondissement . . . . .	3 135 025	76	+ 1 046 580
7 005 705		5. II <sup>e</sup> » . . . . .	6 107 374	36	— 898 331
2 062 954		6. III <sup>e</sup> » . . . . .	1 993 322	03	— 69 632
—		7. Entreprises accessoires:			
919 672		a. Economat . . . . .	—	—	—
260 704		b. Usines électriques . . . . .	1 054 571	15	+ 134 899
		c. Ateliers . . . . .	340 926	13	+ 80 222
245 974 995		<b>III. Frais d'installation des services auxiliaires . . . . .</b>	244 359 101	85	— 1 615 893
609 387		1. Economat . . . . .	603 655	34	— 5 732
228 207 293		2. Usines électriques . . . . .	226 826 890	44	— 1 380 402
16 749 753		3. Ateliers . . . . .	16 563 732	42	— 186 021
408 562		4. Service des bateaux sur le lac de Constance . . . . .	364 823	65	— 43 738
257 161 536		<b>IV. Dépenses à amortir . . . . .</b>	266 665 525	75	+ 9 503 990
29 553 260		1. Frais d'émission et de conversion des emprunts . . . . .	29 952 918	65	+ 399 659
—		2. Dépenses de construction d'installations supprimées . . . . .	—	—	—
227 608 276		3. Déficit de guerre des exercices 1914 à 1922 . . . . .	236 712 607	10	+ 9 104 331
222 442 428		<b>V. Valeurs et créances . . . . .</b>	258 885 324	17	+ 36 442 896
8 542 590		1. Caisses, lettres de change et dépôts en banque . . . . .	45 427 953	52	+ 36 885 363
15 217 529		2. Valeurs:			
		a. Obligations et titres hypothécaires . . . . . fr. 673 639. 80			
		b. Actions . . . . . „ 14 493 940. —	15 167 579	80	— 49 949
121 217 878		3. Débiteurs divers . . . . .	116 489 726	15	— 4 728 152
5 783 398		4. Biens-fonds disponibles . . . . .	4 824 030	60	— 959 367
71 681 033		5. Approvisionnements en matériaux et pièces de réserve . . . . .	76 976 034	10	+ 5 295 001
238 405 082		<b>VI. Solde passif du compte de profits et pertes à fin 1944</b>	229 300 750	82	— 9 104 331
3 735 805 095			3 797 199 347	32	+ 61 894 252

31 décembre 1944

Compte de 1943	Fr.	Passif	Compte de 1944		Comparaison avec compte de 1943
			Fr.	Ct.	
<b>2 931 891 300</b>		<b>I. Emprunts consolidés</b>	<b>2 972 926 500</b>	—	<b>+ 41 035 200</b>
48 157 000		1. Emprunts du Central suisse	46 018 000	—	— 2 139 000
7 469 800		2. Emprunts de l'Union suisse	5 669 800	—	— 1 800 000
149 760 500		3. Emprunts du Jura-Simplon	149 247 200	—	— 513 300
84 122 500		4. Emprunt du Gothard	82 703 500	—	— 1 419 000
69 333 000		5. Rente 3 % des chemins de fer, de 1890	69 333 000	—	—
86 072 500		6. Emprunt 3 % différé des CFF, de 1903	83 206 000	—	— 2 866 500
100 000 000		7. Emprunt 4 1/2 % des CFF, de 1927	100 000 000	—	—
150 000 000		8. Emprunt 4 1/2 % des CFF, de 1928	—	—	— 150 000 000
350 000 000		9. Emprunt 4 % des CFF, de 1931	350 000 000	—	—
108 114 000		10. Emprunt 3 1/2 % des CFF, de 1932	105 568 000	—	— 2 546 000
100 000 000		11. Emprunt 4 % des CFF, de 1934	100 000 000	—	—
78 862 000		12. Emprunt 3 1/2 % des CFF, de 1935	76 181 000	—	— 2 681 000
135 000 000		13. Prêt 4 % de la Confédération, de 1936	—	—	— 135 000 000
100 000 000		14. Prêt 3 1/2 % de la Confédération, de 1937	100 000 000	—	—
355 000 000		15. Emprunt 3 % des CFF, de 1938	355 000 000	—	—
25 000 000		16. Prêt 3 % de l'Administration des postes, de 1939	25 000 000	—	—
20 000 000		17. Rescriptions 2 % de la Banque nationale suisse, de 1939	20 000 000	—	—
25 000 000		18. Rescriptions 2 1/2 % de la Banque nationale suisse, de 1939	25 000 000	—	—
15 000 000		19. Prêt 3 1/4 % de l'Administration des postes, de 1940	15 000 000	—	—
200 000 000		20. Prêt 3 % de la Confédération, de 1940	200 000 000	—	—
20 000 000		21. Emprunt 3 1/2 % des CFF, de 1941 (CNAL)	20 000 000	—	—
100 000 000		22. Bons du trésor 3 1/2 % de 1941	100 000 000	—	—
150 000 000		23. Prêt 3 1/4 % de la Confédération, de 1941	150 000 000	—	—
100 000 000		24. Prêt 2 1/2 % de la Confédération, de 1942	100 000 000	—	—
25 000 000		25. Prêt 2 1/2 % de l'Administration des postes, de 1942	25 000 000	—	—
—		26. Prêt 3 1/4 % de la Confédération, de 1944	190 000 000	—	+ 190 000 000
—		27. Prêt 3 1/2 % de la Confédération, de 1944	150 000 000	—	+ 150 000 000
330 000 000		28. Bons de dépôt 3 1/2 % en faveur de la caisse de pensions et de secours	330 000 000	—	—
<b>145 251 809</b>		<b>II. Capital amorti</b>	<b>152 823 621</b>	<b>40</b>	<b>+ 7 571 812</b>
<b>364 501 569</b>		<b>III. Dettes courantes</b>	<b>365 730 349</b>	<b>99</b>	<b>+ 1 228 781</b>
15 597 499		1. Titres et coupons échus	19 836 326	50	+ 4 238 828
16 698 318		2. Prorata d'intérêts non échus	17 013 494	40	+ 315 176
		3. Créances des caisses de secours :			
831 992		a. Caisse de pensions et de secours des CFF	8 673 453	99	+ 7 841 462
751 755		b. Caisse d'assurance en cas de maladie CFF	687 813	61	— 63 941
11 320		c. Fonds Guyer-Zeller	42 944	80	+ 31 625
77 469		d. Fonds de secours pour invalides pensionnés	32 837	05	— 44 632
2 751		e. Fonds de secours pour les agents n'ayant pas droit à la pension	2 479	60	— 271
2 777 095		4. Obligation dérivant des rentes-responsabilité civile et des suppléments de rente en cours	10 076 607	36	+ 7 299 512
3 730 262		5. Dépôts et retenues de garantie d'entrepreneurs, etc.	3 958 420	76	+ 228 159
236 652 781		6. Créanciers divers	204 644 237	49	— 32 008 544
87 370 327		7. Réserve pour amortissements rétroactifs	100 761 734	43	+ 13 391 407
<b>293 269 009</b>		<b>IV. Fonds spéciaux</b>	<b>305 695 457</b>	<b>93</b>	<b>+ 12 426 449</b>
281 829 230		1. Fonds de renouvellement	293 513 052	42	+ 11 683 822
11 439 779		2. Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents	12 182 405	51	+ 742 627
<b>391 408</b>		<b>V. Excédent des recettes du compte de profits et pertes de l'année 1944</b>	<b>23 418</b>	—	<b>— 367 990</b>
<b>3 735 305 095</b>			<b>3 797 199 347</b>	<b>32</b>	<b>+ 61 894 252</b>

## Observations concernant le bilan au 31 décembre 1944

### Actif

**I. 1. Compte de construction.** Le tableau des pages 38 et 39 renseigne sur la situation à la fin des années 1943 et 1944 et sur les changements intervenus.

**II. Travaux en cours d'exécution.** Le détail de ce compte se trouve à la page 61.

**III. Frais d'installation des entreprises accessoires.** Capital d'établissement et amortissements:

	Capital d'établis- sement brut		Amortissements						Recettes <sup>1)</sup>		Capital d'établis- sement net <sup>2)</sup>	
			Amortissement ordinaire		Amortissement de soldes de valeurs comptables		Total des amortissements					
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>1. Economat</b>												
A fin 1943 . . . . .	1 130 582	62	169 361	79	334 671	03	504 032	82	17 162	70	609 387	10
1944 . . . . .	8 104	95	12 187	75	1 258	96	13 446	71	390	—	5 731	76
A fin 1944 . . . . .	1 138 687	57	181 549	54	335 929	99	517 479	53	17 552	70	603 655	34
<b>2. Usines électriques</b>												
A fin 1943 . . . . .	247 903 718	78	15 041 021	95	3 859 475	17	18 900 497	12	795 928	43	228 207 293	23
1944 . . . . .	87 993	86	1 358 387	95	72 124	35	1 430 512	30	37 884	35	— 1 380 402	79
A fin 1944 . . . . .	247 991 712	64	16 399 409	90	3 931 599	52	20 331 009	42	833 812	78	226 826 890	44
<b>3. Ateliers</b>												
A fin 1943 . . . . .	46 887 600	32	10 673 140	68	18 713 206	99	29 386 347	67	751 499	90	16 749 752	75
1944 . . . . .	420 794	55	599 622	23	7 192	65	606 814	88	—	—	— 186 020	33
A fin 1944 . . . . .	47 308 394	87	11 272 762	91	18 720 399	64	29 993 162	55	751 499	90	16 563 732	42
<b>4. Service des bateaux sur le lac de Constance</b>												
A fin 1943 . . . . .	5 203 686	50	3 193 454	09	1 595 151	70	4 788 605	79	6 518	71	408 562	—
1944 . . . . .	—	—	43 738	35	—	—	43 738	35	—	—	— 43 738	35
A fin 1944 . . . . .	5 203 686	50	3 237 192	44	1 595 151	70	4 832 344	14	6 518	71	364 823	65
<b>Total général</b>												
A fin 1943 . . . . .	301 125 588	22	29 076 978	51	24 502 504	89	53 579 483	40	1 571 109	74	245 974 995	08
1944 . . . . .	516 893	36	2 013 936	28	80 575	96	2 094 512	24	38 274	35	— 1 615 893	23
A fin 1944 . . . . .	301 642 481	58	31 090 914	79	24 583 080	85	55 673 995	64	1 609 384	09	244 359 101	85

<sup>1)</sup> Provenant de la vente de vieux matériel, etc.

<sup>2)</sup> Figure au bilan sous „Frais d'installation des entreprises accessoires“.

## Observations concernant le bilan au 31 décembre 1944

### IV. Dépenses à amortir

Au 31 décembre 1943, ce compte accusait un solde de . . . . . fr. 257 161 535. 70

En 1944, il s'est accru des sommes suivantes:

#### *Installations supprimées lors de l'exécution des travaux ci-après:*

Electrification Yverdon-Payerne-Lyss, installations diverses . . . . .	fr. 130 000. —
Electrification Busswil-Soleure-Herzogenbuchsee, installations diverses . . . . .	„ 172 270. —
Electrification de la ligne du Brunig, installations diverses . . . . .	„ 24 873. 80
Erstfeld-Bellinzzone-Chiasso et Olten-Bienne, démolition des lignes de contact . . . . .	„ 94 140. 15
Electrification Winterthour-Neuhausen, installations diverses . . . . .	„ 1 962. —
Electrification Wil-Wattwil, installations diverses . . . . .	„ 176 341. —
Electrification Effretikon-Hinwil, installations diverses . . . . .	„ 115 180. —
Electrification Wald-Rüti, installations diverses . . . . .	„ 27 196. —
Electrification Turgi-Koblentz, installations diverses . . . . .	„ 102 280. —
Gare de Morges, installation d'enclenchement électrique . . . . .	„ 9 321. 05
Station de Palézieux installation d'enclenchement électrique . . . . .	„ 56 511. 45
Gare de Berne, démolition des bâtiments . . . . .	„ 107 000. —
Berne, dépôt des locomotives, démolition de cheminées . . . . .	„ 49 220. —
Aarberg, démolition du pont sur l'Aar . . . . .	„ 53 089. 55
Diverses stations du I <sup>er</sup> arrondissement, démolition de voies . . . . .	„ 6 486. 35
Gare de Bâle CFF, installation d'enclenchement électrique . . . . .	„ 5 745. 55
Gare aux marchandises de Bâle CFF, ascenseur pour marchandises . . . . .	„ 14 325. —
Gare de Liestal, installation d'enclenchement électrique . . . . .	„ 21 966. 50
Gare d'Olten, installation d'enclenchement électrique . . . . .	„ 32 100. —
Station de Däniken, installation d'enclenchement . . . . .	„ 33 170. —
II <sup>e</sup> voie Brunnen-Fluelen, installations diverses . . . . .	„ 69 000. 60
Göschenen-Airolo, installations de sécurité . . . . .	„ 19 950. —
II <sup>e</sup> voie Rivera-Bironico-Taverne, démolition de voies . . . . .	„ 10 982. 70
Diverses stations du II <sup>e</sup> arrondissement, démolition de voies . . . . .	„ 8 783. —
Gare de Ruti (Zurich), installation d'enclenchement électrique . . . . .	„ 15 631. 80
Stations de Henggart Andelfingen et Dachsen, installation d'enclenchements électriques . . . . .	„ 2 068. 90
Gare de Zurich, agrandissement de la halle d'expédition de la gare au marchandises . . . . .	„ 30 000. —
Wattwil-Ebnat-Kappel, remplacement du pont sur la Thur . . . . .	„ 20 000. —
Gare de Turgi, remise des locomotives . . . . .	„ 31 000. —
Diverses stations du III <sup>e</sup> arrondissement, démolition de voies . . . . .	„ 15 614. 85

Au crédit du compte de construction fr. 1 456 210. 25

moins:

Produit de matériel provenant d'installations amorties les années précédentes . . . . .	„ 1 652. — „ 1 454 558. 25
---	----------------------------

#### *Frais d'émission et de conversion des emprunts.*

Frais d'émission du prêt de la Confédération de 1944 $3\frac{1}{4}\%$ . . . . .	fr. 2 124 167. 30
Frais d'émission du prêt de la Confédération de 1944 $3\frac{1}{2}\%$ . . . . .	„ 1 582 441. 70 „ 3 706 609. —

#### *Déficit de guerre des exercices 1914 à 1922*

Intérêts suivant arrêté fédéral du 22 juin 1944 . . . . .	„ 9 104 331. 05
	fr. 271 427 034. —

En revanche, nous avons amorti:

pour installations supprimées . . . . .	fr. 1 454 558. 25
sur les frais d'émission et de conversion des emprunts . . . . .	„ 3 306 950. — „ - 4 761 508. 25
Solde au 31 décembre 1944 . . . . .	fr. 266 665 525. 75

### V. Valeurs et créances

#### 2. Portefeuilles de fonds publics

Voici le mouvement pendant l'année 1944:

Montant du portefeuille au 31 décembre 1943 . . . . .	fr. 15 217 529. 55
Titres mis en portefeuille . . . . .	fr. 99 052. 90
Plus-value . . . . .	„ 2 196. — „ 101 248. 90
A reporter	fr. 15 318 778. 45

## Observations concernant le bilan au 31 décembre 1944

moins:	Report fr.	15 318 778.45
Sortie de titres . . . . .	"	151 198.65
Le montant au 31 décembre 1944 de . . . . .	fr.	<u>15 167 579.80</u>
se décompose comme il suit:		
Obligations de chemins de fer . . . . .	fr.	383 012. —
Obligations de banques . . . . .	"	52 003. —
Obligations diverses . . . . .	"	157 159.85
Actions . . . . .	"	14 493 940. —
Prêts hypothécaires . . . . .	"	81 464.95
Total	fr.	<u>15 167 579.80</u>

### 3. Débiteurs divers

Montant au 31 décembre 1944 . . . . .	fr.	<u>116 489 726.15</u>
---------------------------------------	-----	-----------------------

Principaux montants composant ce solde:

Travaux pour le compte de tiers . . . . .	fr.	300 436.13
Bombardement de Schaffhouse . . . . .	"	159 855.82
Dinamo Milan . . . . .	"	359 000. —
Accident de Schupfheim . . . . .	"	372 081.06
Etzelwerk S. A., compte courant . . . . .	"	3 313 413.50
Chemins de fer italiens de l'Etat . . . . .	"	53 919 613.04
Fonds de caisse des services . . . . .	"	36 570. —
Usine de Rapperswil-Auenstein S.A. . . . .	"	3 000 000. —
Comptes de chèques postaux . . . . .	"	789 415.31
Bâtiments postaux à Meiringen, Olten et Winterthour . . . . .	"	712 779.66
SNCF, Région Sud-Est; amortissement des dépenses de construction du tronçon suisse de la ligne Frasné-Vallorbe . . . . .	"	1 528 280.60
Entreprises suisses de transport . . . . .	"	65 643.85
Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents . . . . .	"	81 571.05
Association suisse du matériel roulant . . . . .	"	172 509.50
Vevey, bâtiment postal de transit . . . . .	"	273 752.45
Factures non payées . . . . .	"	27 416 288.57
Accident de Tüscherz . . . . .	"	1 425 631.95
Contrôle du trafic . . . . .	"	11 142 903.44
Offices de change . . . . .	"	262 931.52
Divers comptes; . . . . .	"	11 157 048.70
	fr.	<u>116 489 726.15</u>

### 4. Biens-fonds disponibles

(Y compris les acquisitions faites en vue d'extensions futures.)

La valeur d'inventaire au 31 décembre 1943 s'élevait à . . . . .	fr.	5 783 398.03
En 1944, il a été fait des acquisitions pour . . . . .	fr.	370 429.80
et il a été réalisé ou employé pour la construction . . . . .	"	1 329 797.23
	"	— 959 367.43
Montant au 31 décembre 1944	fr.	<u>4 824 030.60</u>

### 5. Approvisionnements en matériaux et pièces de réserve

	Montants		Différences avec 1943
	au 31 déc. 1943 fr.	au 31 déc. 1944 fr.	fr.
Economat . . . . .	51 756 148	57 905 056	+
Magasin des ateliers d'Yverdon . . . . .	3 487 914	3 786 105	+
"    "    de Bienne . . . . .	841 255	737 448	—
"    "    d'Olten . . . . .	4 981 054	4 894 121	—
"    "    de Bellinzzone . . . . .	3 216 917	3 015 158	—
"    "    "    Zurich . . . . .	5 858 584	4 969 157	—
"    "    "    Coire . . . . .	124 993	103 257	—
du service des bateaux sur le lac de Constance . . . . .	116 762	91 972	—
des dépôts de la traction du I <sup>er</sup> arrondissement . . . . .	384 865	404 361	+
"    "    "    "    "    "    II <sup>e</sup> . . . . .	520 330	543 582	+
"    "    "    "    "    "    III <sup>e</sup> . . . . .	392 211	525 817	+
Total	<u>71 681 033</u>	<u>76 976 034</u>	+ 5 295 001

## Observations concernant le bilan au 31 décembre 1944

### Passif

#### I. Emprunts consolidés

Les changements concernant ce compte sont indiqués aux pages 122 et 123.

#### II. Capital amorti

Solde au 31 décembre 1943 . . . . .	fr. 145 251 809. 25
Augmentation en 1944:	
Amortissement légal (délai de 100 ans) . . . . .	fr. 7 487 481. 05
30 <sup>e</sup> annuité d'amortissement du coût du tronçon suisse de la ligne Frasne-Vallorbe . . . . .	„ 84 331. 10 „ 7 571 812. 15
Montant au 31 décembre 1944	<u>fr. 152 823 621. 40</u>

#### III. Dettes courantes

##### 4. Obligation dérivant des rentes-responsabilité civile et des suppléments de rente en cours

A partir de 1944, le solde de ce compte ne figure plus au bilan comme fonds de couverture de rentes-accidents; il sera inscrit sous les Dettes courantes comme „Obligation dérivant des rentes-responsabilité civile et des suppléments de rente en cours“.

Pour 1944, les opérations ont encore été présentées au compte de profits et pertes (Chiffre 7 c des recettes et des dépenses). De même, nous donnons, cette fois encore, à la page 108 la présentation habituelle du compte de ce fonds.

En raison de l'application de nouveaux principes techniques en matière d'assurance, il a fallu augmenter le solde de ce compte.

##### 5. Créanciers divers

Ce chapitre se monte au 31 décembre 1944 à . . . . . fr. 204 644 237. 49

Les principaux montants sont:

Décomptes en suspens du Contrôle du trafic . . . . .	fr. 4 316 202. 77
Département fédéral des finances . . . . .	„ 57 250 000. —
Etzelwerk S. A., compte annuel des frais . . . . .	„ 845 998. 56
Fonds commun de publicité . . . . .	„ 107 958. —
Réserves pour charges d'exploitation . . . . .	„ 50 769 658. 70
Réserve pour l'établissement de la Maison suisse des transports . . . . .	„ 500 000. —
Réserve pour l'amortissement du surenchérissement de l'usine de Rapperswil-Auenstein	„ 3 000 000. —
Service social, fonds et compte courant . . . . .	„ 542 803. 72
Divers fournisseurs . . . . .	„ 29 819 175. 68
Divers comptes . . . . .	„ 57 492 440. 06
	<u>fr. 204 644 237. 49</u>

## Compte du fonds de renouvellement pour l'année 1944

Compte de 1943	Budget de 1944	Compte de 1944	
Fr.	Fr.	Fr.	Ct.
268 192 585	281 829 230	281 829 229	72
<b>5 900 275</b>	<b>5 943 000</b>	<b>5 914 037</b>	<b>45</b>
5 900 275	5 943 000	5 914 037	45
<b>14 285 845</b>	<b>14 575 000</b>	<b>14 405 683</b>	<b>40</b>
7 886 219	8 014 000		
3 816 336	3 900 000	7 876 826	80
2 583 290	2 661 000	3 864 161	50
410 907	415 000	2 664 695	10
410 907	415 000	421 274	55
<b>1 881 805</b>	<b>1 946 000</b>	<b>1 931 413</b>	<b>70</b>
1 881 805	1 946 000	1 931 413	70
<b>22 478 832</b>	<b>22 879 000</b>	<b>22 672 409</b>	<b>10</b>
1 247	1 300		
—	—	1 165	35
<b>1 247</b>	<b>1 300</b>	27 411	91
		<b>28 577</b>	<b>26</b>
1 463 777	1 463 500		
869 758	871 000	1 463 743	25
375 906	374 500	869 827	10
<b>2 709 441</b>	<b>2 709 000</b>	374 228	25
		<b>2 707 798</b>	<b>60</b>
5 022	5 000		
1 581	1 600	5 022	—
98	100	1 581	25
<b>6 701</b>	<b>6 700</b>	98	40
<b>25 196 221</b>	<b>25 596 000</b>	<b>6 701</b>	<b>65</b>
<b>8 571 710</b>	<b>19 975 200</b>	<b>25 415 486</b>	<b>61</b>
6 399 183	15 096 600		
2 172 527	4 878 600		
<b>1 494 988</b>	<b>2 475 000</b>		
777 685	930 000		
445 944	576 000		
—	—		
132 897	96 000		
123 728	480 000		
14 734	253 500		
—	139 500		
<b>1 054 065</b>	<b>752 500</b>		
1 054 065	752 500		
<b>252 130</b>	<b>409 500</b>		
252 130	409 500		
<b>11 372 893</b>	<b>23 612 200</b>		
2 295	1 500		
<b>2 295</b>	<b>1 500</b>		

### Situation de l'année précédente . . . . .

#### Versements

- a. Pour la superstructure . . . . .  
2,7 % de 219 038 424 fr. valeur d'inventaire de la superstructure (non compris les fondations des ponts tournants et des chariots transbordeurs)
- b. Pour le matériel roulant . . . . .  
2,3 % de 342 470 731 fr. valeur d'inventaire des locomotives thermiques, des locomotives électriques, des automotrices, des wagons de chauffage et des tracteurs de manœuvre  
2 % de 193 208 075 fr. valeur d'inventaire des voitures à voyageurs et des fourgons à bagages . . . . .  
1,8 % de 148 038 617 fr. valeur d'inventaire des wagons à marchandises, trucs transporteurs et wagons de service . . . . .
- c. Pour mobilier et ustensiles . . . . .  
1,2 % de 35 106 214 fr. valeur d'inventaire . . . . .
- d. Pour les lignes de contact . . . . .  
1,5 % de 128 760 912 fr. valeur d'inventaire . . . . .
- Au débit du compte de profits et pertes . . . . .
- e. Pour mobilier et ustensiles de l'économat . . . . .  
1,2 % de 97 113 fr. valeur d'inventaire . . . . .  
Couverture du déficit provenant de l'excédent des prélèvements à fin 1944 . . . . .
- Au débit du compte de l'économat . . . . .
- f. Pour les usines électriques, les sous-stations et les lignes de transport . . . . .  
3 % de la valeur d'inventaire des installations mécaniques et électriques, y compris les conduites tubulaires avec accessoires, ainsi que le mobilier: des usines électriques de 48 791 442 fr. . . . .  
des sous-stations de 28 994 237 fr. . . . .  
1 % de 37 223 129 fr. valeur d'inventaire des lignes de transport et 3 % de 66 564 fr. valeur du mobilier . . . . .
- Au débit du compte des usines électriques . . . . .
- g. Pour les installations de la ligne Wattwil-Ebnat-Kappel remise à bail . . . . .  
2,7 % de 186 000 fr. valeur d'inventaire de la superstructure . . . . .  
1,5 % de 105 416 fr. valeur d'inventaire des lignes de contact . . . . .  
1,2 % de 8200 fr. valeur d'inventaire du mobilier et ustensiles . . . . .
- Au débit du chemin de fer Lac de Constance-Toggenbourg . . . . .

### Total des versements . . . . .

#### Prélèvements

- a. Pour le renouvellement de la superstructure . . . . .  
Dépenses pour le matériel 10 782 737 fr. 45, produit du vieux matériel 2 818 882 fr. 20 . . . . .  
Pour main-d'œuvre: 25 % des dépenses pour le matériel . . . . .
- b. Pour l'amortissement du matériel roulant . . . . .  

	Valeur d'achat	Produits de la vente et du vieux matériel
5 locomotives thermiques . fr.	386 244. —	fr. 51 110. 60
10 voitures . . . . . »	197 308. —	» 10 538. 55
3 fourgons automoteurs . . »	1 035 780. —	» 954 000. —
13 fourgons . . . . . »	114 129. —	» 4 565. 15
49 wagons à marchandises . »	236 211. 80	» 9 448. 45
21 wagons de service . . . »	439 986. —	» 32 716. 65
— tracteurs de manœuvre . »	—	» —
- c. Pour le remplacement du mobilier et des ustensiles . . . . .  
Les frais de remplacement d'objets dont la valeur excède 30 fr., y compris 46 525 fr. 48 pour les ateliers de dépôt . . . . .
- d. Pour le renouvellement des lignes de contact . . . . .  

Dépenses pour le matériel	Main-d'œuvre	Produit du vieux matériel
fr. 136 222. 54	fr. 14 591. 10	fr. 3 513. 75
- Au crédit du compte de profits et pertes . . . . .
- e. Pour le remplacement du mobilier et ustensiles de l'économat . . . . .  
Les frais de remplacement d'objets dont la valeur excède 30 fr. . . . .
- Au crédit du compte de l'économat . . . . .

## Compte du fonds de renouvellement pour l'année 1944

Compte de 1943	Budget de 1944				Compte de 1944	
Fr.	Fr.				Fr.	Ct.
		<i>f. Pour le renouvellement des installations mécaniques et électriques des usines électriques, des sous-stations et des lignes de transport et du mobilier</i>				
			Dépenses pour le matériel	Main-d'œuvre	Produit du vieux matériel	
45 685	300 000	Usines électriques	fr. 39 261.10	fr. 12 971.45	fr. 6 365.60	45 866 95
109 320	—	Sous-stations	» 48 036.15	» 22 014.90	» 942.—	69 109 05
896	500 000	Lignes de transport	» 4 074.40	» 3 213.60	» —.—	7 288 —
<b>155 901</b>	<b>800 000</b>	Au crédit du compte des usines électriques			<b>122 264</b>	<b>—</b>
		<i>g. Pour le renouvellement des installations de la ligne Wattwil-Ebnat-Kappel remise à bail</i>				
2 282	—	Pour la superstructure			10 419	95
—	—	Pour les lignes de contact			—	—
—	—	Pour mobilier et ustensiles			—	—
<b>2 282</b>	<b>—</b>	Au crédit du chemin de fer Lac de Constance-Toggenbourg			<b>10 419</b>	<b>95</b>
		<i>h. Amortissement d'installations de la ligne de contact des tronçons Sion-Lausanne et Palézieux-Lausanne-Genève, au crédit du compte de construction</i>				
1 216	—				—	—
		<i>i. Amortissement d'un lacet de la ligne de transport Vernayaz-Granges-Massaboden, au crédit du compte „Dépenses pour entreprises accessoires, usines électriques“</i>				
24 989	—				—	—
		<i>k. Amortissement d'installations de la ligne de contact de divers tronçons, au crédit du compte de construction</i>				
					68 797	50
<b>11 559 576</b>	<b>24 413 700</b>	Total des prélèvements			<b>18 781 663</b>	<b>91</b>
<b>13 636 645</b>	<b>1 182 300</b>	Versements en plus			<b>11 683 822</b>	<b>70</b>
<b>281 829 230</b>	<b>283 011 530</b>	Situation à la fin de l'année			<b>293 513 052</b>	<b>42</b>

Les versements au fonds de renouvellement ainsi que les prélèvements ont été calculés d'après les dispositions du règlement concernant le fonds de renouvellement des Chemins de fer fédéraux. Les versements et les prélèvements afférents à l'éconamat et aux usines électriques ont été bonifiés ou mis à la charge directe du fonds. Pour la ligne Wattwil-Ebnat-Kappel affermée au chemin de fer Lac de Constance-Toggenbourg, les opérations concernant le fonds de renouvellement sont mises à la charge de cette compagnie ou créditées à celle-ci. En 1944, l'éconamat a été débité de 27 411 fr. 91, versement extraordinaire au fonds de renouvellement pour couvrir le déficit provenant de l'excédent des prélèvements à fin 1944.

Le total des versements dépasse de 11 683 822 fr. 70 celui des prélèvements et le fonds s'est accru de cette somme à fin 1944. Cette augmentation se compose des surcroîts de versements de 9 157 657 fr. 24 à la charge du compte de profits et pertes, de 13 146 fr. 66 à la charge de l'éconamat, de 2 585 534 fr. 60 à la charge des usines électriques, déduction faite du surcroît de prélèvement de 3 718 fr. 30 au crédit du chemin de fer Lac de Constance-Toggenbourg et de 68 797 fr. 50 au crédit du compte de construction. Le total des versements est de 219 265 fr. 41 plus élevé que celui de l'année 1943, et les prélèvements se sont accrus de 2 172 087 fr. 71 par rapport à ceux de l'année précédente.

Le fonds de renouvellement s'élevait à fin 1943 à . . . . . fr. 281 829 229.72

Excédent des versements sur les prélèvements:

pour l'amortissement de matériel roulant . . . . .	fr. 13 058 404. —
pour le renouvellement et l'amortissement des lignes de contact	„ 1 715 316.31
pour l'éconamat . . . . .	„ 13 146.66
pour le renouvellement des installations des usines, des sous-stations	
et des lignes de transport . . . . .	„ 2 585 534.60
	<b>fr. 17 372 401.57</b>

Excédent des prélèvements sur les versements:

pour le renouvellement de la superstructure	fr. 4 745 502.30
pour le remplacement du mobilier . . .	„ 939 358.27
pour les installations de la ligne affermée	
Wattwil-Ebnat-Kappel . . . . .	„ 3 718.30 „ 5 688 578.87

Versements en plus en 1944 . . . . . „ 11 683 822.70

Montant du fonds de renouvellement au 31 décembre 1944 . . . . . **fr. 293 513 052.42**

## Comptes du fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents et du fonds de couverture de rentes-accident pour l'année 1944

Compte de 1943		Compte de 1944
Fr.		Fr. Ct.
10 448 655	<b>Compte du fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents</b>	11 439 779 16
	Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1944 . . . . .	
	Versements:	
261 216	a. au débit du compte de profits et pertes:	
600 000	intérêt à 2½ % pour 1944 . . . . . fr. 285 994. 50	
	versement extraordinaire pour couvrir les frais présumés de	
	l'accident de Schüpfheim . . . . . » 300 000. —	585 994 50
23 298	b. au débit de l'économat . . . . .	32 485 05
189 520	c. au débit des usines électriques . . . . .	189 517 90
18 000	d. au débit des ateliers . . . . .	18 000 —
2 400	e. au débit du service des bateaux sur le lac de Constance . . . . .	2 400 —
—	f. Paiement de l'assurance incendie cant. des Grisons pour dommages d'incendie	
—	aux ateliers de Coire . . . . .	102 45
	g. Paiement de l'assurance incendie cant. Bâle-Ville pour dommages d'incendie	
	au magasin de matières à Bâle . . . . .	115 —
11 543 089		12 268 394 06
108 169	Prélèvements pour dommages d'incendie et accidents:	
—	a. au crédit du compte de profits et pertes . . . . . fr. 85 599. 60	
141	b. au crédit de l'Economat . . . . . » 233 25	
	c. au crédit des ateliers . . . . . » 155. 70	85 988 55
11 439 779	<b>Solde à fin 1944</b>	<b>12 182 405 51</b>
	<b>Compte du fonds de couverture de rentes-accidents <sup>1)</sup></b>	
2 775 663	Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1944 . . . . .	2 777 095 31
	Versements:	
379 986	a. au débit du compte de profits et pertes:	
66 246	Valeur capitalisée des rentes allouées en 1944 . . . . . fr. 349 958. —	
	Intérêt à 3 % pour 1944 . . . . . » 77 745. 70	427 703 70
23 641	Valeur capitalisée des rentes allouées en 1944:	
15 406	b. au débit des usines électriques . . . . .	7 318 —
—	c. au débit des ateliers . . . . .	7 805 —
13 044	d. au débit du service des bateaux sur le lac de Constance . . . . .	7 312 —
—	e. au débit des ateliers de dépôt . . . . .	17 060 —
316 108	f. au débit des comptes spéciaux: Accident à Schüpfheim . . fr. 60 864. —	
—	Accident à Tüscherz . . . » 194 198. —	
—	Bombardement de Schaffhouse » 111 026. —	
—	Mitraille de Delémont et Mou-	
	tier . . . . . » 8 573. —	374 661 —
	g. Versement extraordinaire <sup>1)</sup> . . . . .	7 300 000 —
3 590 094		10 918 955 01
786 180	Prélèvements pour les rentes-accidents payées en 1944:	
6 641	a. au crédit du compte de profits et pertes . . . . . fr. 807 923. 80	
13 015	b. pour le compte des usines électriques . . . . . » 11 297. 60	
400	c. pour le compte des ateliers . . . . . » 14 095. 40	
6 763	d. pour le compte du service des bateaux sur le lac de Constance . . » 609. 55	
	e. pour le compte des ateliers de dépôt . . . . . » 8 421. 30	842 347 65
2 777 095	<b>Solde à fin 1944</b>	<b>10 076 607 36</b>

<sup>1)</sup> Voir explications à page 105.